

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI OBSŁUGI SUSZAREK

(491015 & 491016)



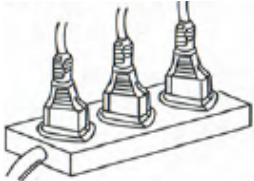
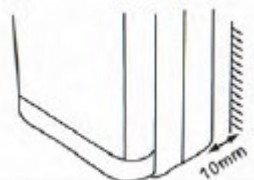

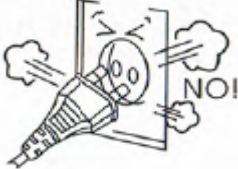
Wskazówki bezpieczeństwa

Poniżej podano znaczenie **ostrzeżeń i ostrzeżeń**.





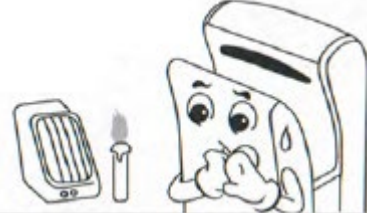



| | | |
|--|--|---|
|  OSTRZEŻENIE | <p>Wskazuje, że użytkowanie niezgodne z instrukcją może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.</p> | <div style="display: flex; flex-wrap: wrap;"> <div style="width: 50%;"> <p> Zakaz</p> <p> Nie dotykać</p> <p> Nie obsługiwać mokrymi rękami</p> <p> Nie stosować w łazience</p> <p> Wyraźna instrukcja</p> <p> Wyciągnij kabel sieciowy z gniazdka.</p> </div> <div style="width: 50%;"> <p> Nie demontować</p> <p> Chronić przed wodą.</p> </div> </div> |
|  Ostrzeżenie: | <p>Wskazuje, że użytkowanie niezgodne z instrukcją może spowodować lekkie obrażenia lub szkodę.</p> | |

Proszę przeczytać całą instrukcję przed użyciem tego produktu. Pomoże to w prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniu go.









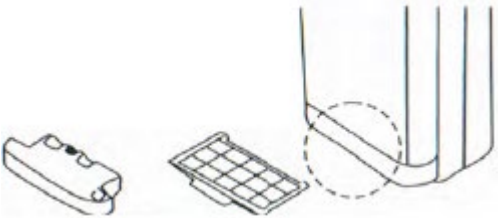

Ostrzeżenie (zasilanie)

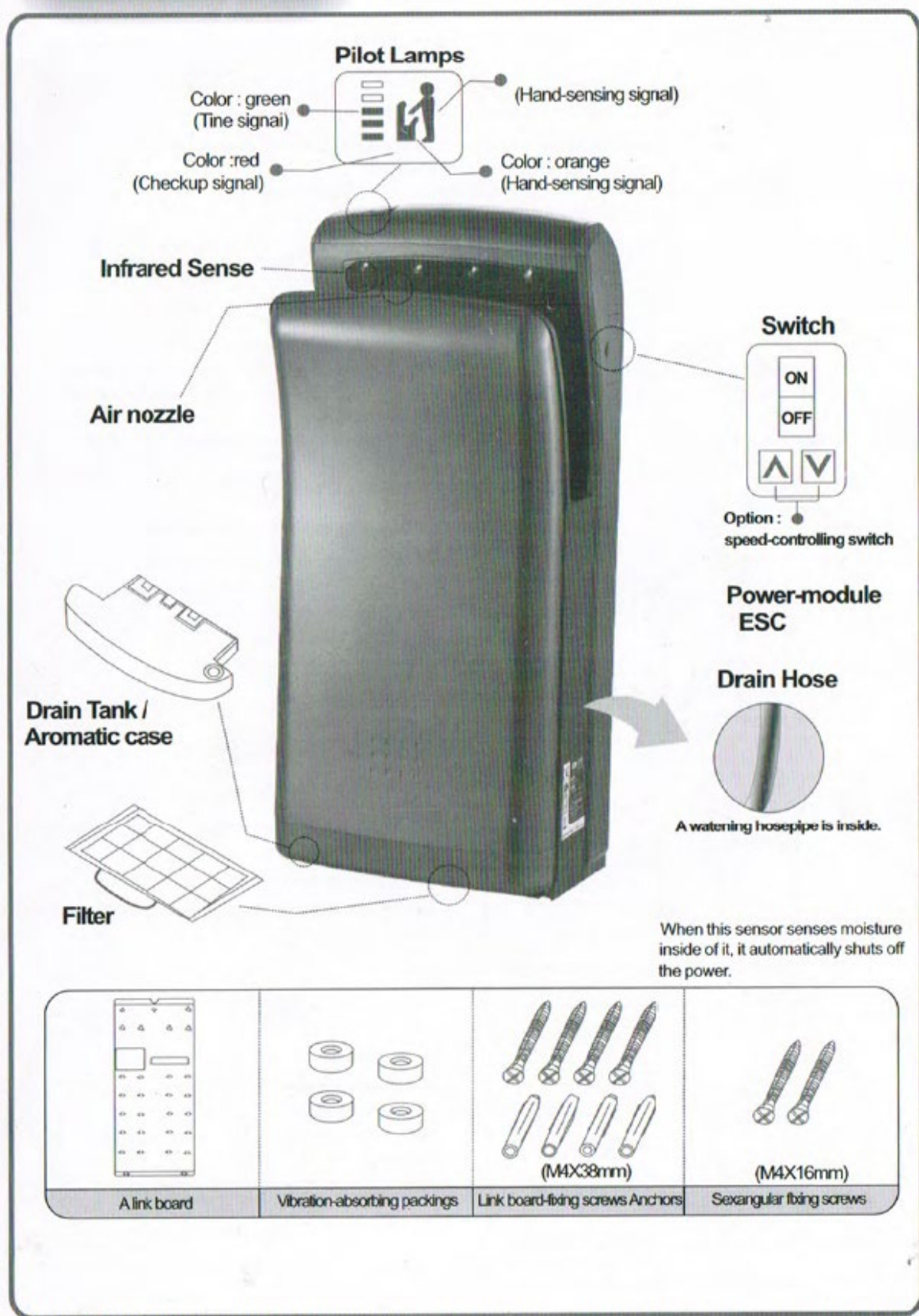
| | |
|---|--|
| <p>Podłącz kabel zasilający do standardowego gniazdka. Korzystaj ze znormalizowanego gniazdka i nie podłączaj do niego wielu wtyczek jednocześnie.</p>  | <p>Uważaj, aby nie przyciąć przewodu zasilającego z tyłu urządzenia. Umieść urządzenie w odległości co najmniej 10 mm od ściany.</p>  |
| <p>Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony lub zainstalowany przez producenta lub serwis.</p>  | <p>Usuń kurz z przewodu zasilającego i całkowicie włóż wtyczkę do gniazdka. Jeśli przewód zasilający nie jest całkowicie włożony, może dojść do pożaru. To samo dotyczy kurzu.</p>  |

Ostrzeżenie (manipulacja)

| | |
|---|--|
| <p>Nie otwieraj przedniej osłony. Może dojść do porażenia prądem.</p>  | <p>Nie demontuj ani nie próbuj naprawiać urządzenia. Naprawę zleć technikowi serwisowemu. Istnieje ryzyko porażenia prądem.</p>  |
| <p>Nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów. Jeśli spadną mogą spowodować obrażenia.</p>  | <p>Nie wlewaj do urządzenia substancji łatwopalnych np. eteru, benzyny, preparatów chemicznych, alkoholu, LPG itp. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.</p>  |
| <p>Nie montować urządzenia w pobliżu źródeł zapłonu, w tym grzejników elektrycznych, zapalonych świec itp.</p>  | <p>Nie stawiaj na urządzeniu pojemników z wodą, wazonów, kubków, produktów chemicznych itp. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem, a upadek może spowodować obrażenia lub uszkodzenia.</p>  |
| <p>Chroń urządzenie przed wodą wewnątrz i na zewnątrz.</p>  | <p>Nie wieszaj się na urządzeniu. Uważaj, aby nie robiły tego dzieci.</p>  |

Ostrzeżenie:

| | |
|--|---|
| <p>Podczas wyciągania z gniazdka nie należy ciągnąć za kabel, tylko trzymać za obudowę wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem.</p>  | <p>Jeśli wtyczka lub jej obudowa jest uszkodzona lub jeśli gniazdo jest poluzowane, nie należy używać wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.</p>  |
| <p>Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Może się zdarzyć nieoczekiwany wypadek.</p>  | <p>Zamontuj urządzenie na solidnej i równej ścianie. Urządzenie zamontowane na niestabilnej ścianie może spaść lub się trząść.</p>  |
| <p>Nie wkładaj rąk do dolnej części urządzenia. Może dojść do obrażeń.</p>  | <p>Podczas przenoszenia trzymaj urządzenie obiema rękami. Jeśli urządzenie wyslizgnie się z ręki, może spowodować obrażenia.</p>  |
| <p>Nie wkładaj ani nie wyjmuj wtyczki mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem.</p>  | <p>Wyłącz włącznik zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją. Następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.</p>  |
| <p>Nie wyjmuj tacy ociekowej ani filtra powietrza podczas pracy urządzenia. Mógł dojść do wycieku wody lub awarii filtra powietrza.</p>  | <p>Jeśli urządzenie nie działa, wyłącz włącznik sieciowy i przeczytaj stronę 7. Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.</p>  |



Komponenty

| | |
|--|---|
| Pilot lamps | Kontrolki |
| Color: green (Tine signal) | Kolor: zielony (sygnał czasowy) |
| Color: red (Checkup signal) | Kolor: czerwony (sygnał kontrolny) |
| (Hand-sensing signal) | (Sygnał detekcji rąk) |
| Color: orange (Hand-sensing signal) | Kolor: zielony (sygnał detekcji rąk) |
| | |
| Infrared Sense | Czujnik podczerwieni |
| Air nozzle | Dysza powietrzna |
| Switch ON/OFF | Włącznik włącz/wyłącz |
| Option: speed controlling switch | Opcjonalnie: czujnik regulacji prędkości |
| Power-module ESC | Moduł zasilania ESC |
| Drain Tank / Aromatic Case | Zbiornik ociekowy / aromatyczna wkładka |
| Drain Hose | Wąż spustowy |
| A watering hosepipe is inside | Wąż spustowy wewnątrz |
| Filter | Filtr |
| When this sensor senses moisture inside of it, it automatically shuts off the power. | Jeśli ten czujnik wykryje wilgoć wewnątrz, automatycznie wyłączy zasilanie. |

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| Płytkę przyłączeniową | Tłumiki drgań | Śruby i kołki mocujące płytkę przyłączeniową | Sześciokątne śruby mocujące |

Sposób montażu

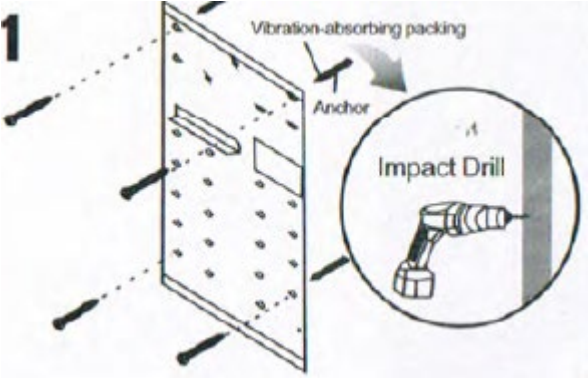
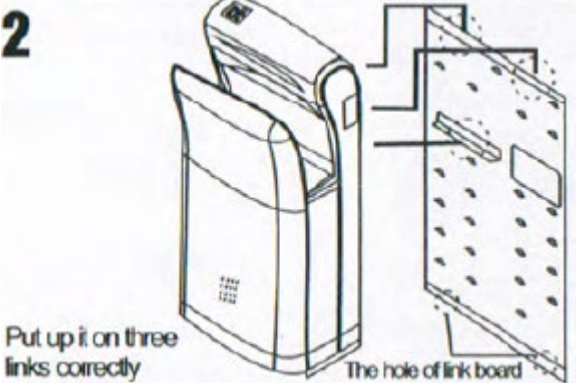
1 Sposób montażu

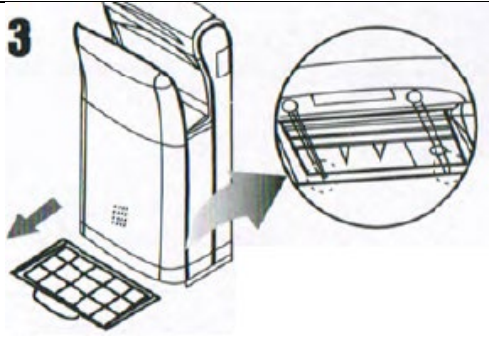
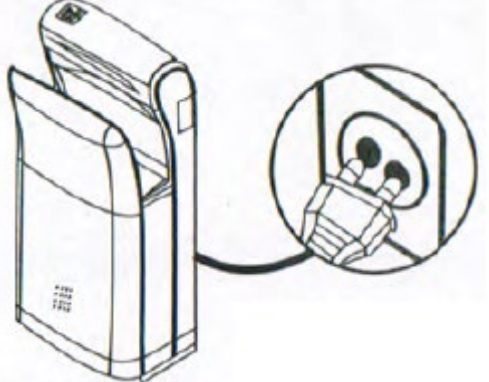
Ten produkt musi być podłączony do źródła prądu zmiennego o napięciu 220–240 V (50/60 Hz)

Instalacja elektryczna musi być zgodna z odpowiednią normą. (Do okablowania wewnętrznego należy użyć znormalizowanego przewodu.)

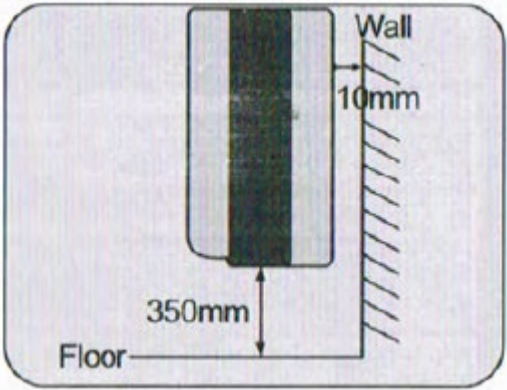
Nie montuj urządzenia w następujących miejscach (może to powodować problemy):

- Temperatura 40°C
- Nierówna powierzchnia
- Ekspozycja na wodę
- Narażenie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub jasnego światła
- Narażenie na gazy korozyjne

| | | | | | | | | |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------------|---|---|--|---|
| <table border="1"> <tr> <td>Vibration-absorbing packing</td> <td>Zestaw tłumiący wibracje</td> </tr> <tr> <td>Anchor</td> <td>Kołek</td> </tr> <tr> <td>Impact Drill</td> <td>Wiertarka udarowa</td> </tr> </table> | Vibration-absorbing packing | Zestaw tłumiący wibracje | Anchor | Kołek | Impact Drill | Wiertarka udarowa |  | <p>1. Mocowanie płytki przyłączeniowej (z uwzględnieniem środowiska) Podczas określania położenia otworów należy wziąć pod uwagę równowagę ciężaru.</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Wywierć cztery otwory o głębokości 30 mm. (2) Do otworów włóż kołki rozporowe. (3) Włóż wkładki przez otwory z tyłu urządzenia. (4) Zamontuj zestaw do tłumienia wibracji i zamontuj deskę łączącą za pomocą śrub łączących. <p>* Użyj kołków do metalowych śrub na betonowej ścianie. * Mniej mocne ściany należy odpowiednio wzmocnić przed zamontowaniem urządzenia.</p> |
| Vibration-absorbing packing | Zestaw tłumiący wibracje | | | | | | | |
| Anchor | Kołek | | | | | | | |
| Impact Drill | Wiertarka udarowa | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr> <td>Put up it on three links correctly</td> <td>Umieść urządzenie na trzech złączach</td> </tr> <tr> <td>The hole of link board</td> <td>Otwór płytki przyłączeniowej</td> </tr> </table> | Put up it on three links correctly | Umieść urządzenie na trzech złączach | The hole of link board | Otwór płytki przyłączeniowej |  | <p>2. Montaż urządzenia na płytce przyłączeniowej. Umieść tylną pokrywę urządzenia na trzech punktach połączenia płytki przyłączeniowej i zamocuj ją śrubami, lekko dociskając. Przymocuj pokrywę do płytki przyłączeniowej.</p> | | |
| Put up it on three links correctly | Umieść urządzenie na trzech złączach | | | | | | | |
| The hole of link board | Otwór płytki przyłączeniowej | | | | | | | |

| | |
|---|--|
| <p>3</p>  <p>Przymocuj korpus za pomocą dwóch sześciokątnych śrub zaciskowych, które przeciągnij przez wypukłe miejsca.</p> | <p>3. Mocowanie urządzenia do płytki przyłączeniowej</p> <ol style="list-style-type: none">(1) Wyjmij tackę ociekową z korpusu.(2) Wyciągnij z korpusu filtr powietrza.(3) Przymocuj korpus za pomocą dwóch śrub zaciskowych z łbem sześciokątnym, które przechodzą przez dwa wypukłe punkty z tyłu filtra powietrza. |
| <p>4</p>  <p>Po podłączeniu wtyczki sprawdź działanie urządzenia</p> | <p>4. Kontrola działania</p> <p>Po podłączeniu wtyczki do znormalizowanego gniazdka należy sprawdzić działanie urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa, wyłącz włącznik sieciowy. Przeczytaj stronę 7.</p> <p>Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.</p> |

| | | |
|---|-------|---------|
| <p>Lokalizacja</p> <ul style="list-style-type: none"> • Umieść urządzenie co najmniej 350 mm nad podłogą. • Umieść urządzenie co najmniej 10 mm od ściany. • Umieść urządzenie na płaskiej i wyważonej ścianie. • Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu drzwi lub innych miejsc, w których ludzie mogą łatwo na nie wpaść. | Wall | Ściana |
| | Floor | Podłoga |



2 Test


- Nie włączaj wyłącznika sieciowego, trzymając rękę w obszarze suszenia.
- Po włączeniu wyłącznikiem sieciowym należy sprawdzić, czy urządzenie wydaje prawidłowy sygnał dźwiękowy i świeci.


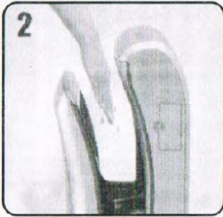
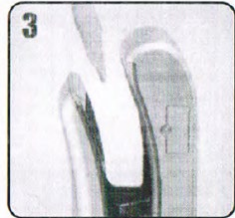
3 Kontrole

| | Procedura | Kontrola |
|---|-----------------------------------|---|
| 1 | Sprawdź zasilacz i jego napięcie. | Czy urządzenie jest podłączone do właściwego źródła zasilania? |
| 2 | Włącz wyłącznik sieciowy | 1) Czy zapalają się światła? 2) Czy wydaje sygnał dźwiękowy? |
| 3 | Włóż rękę do obszaru suszenia. | Czy powietrze będzie płynąć? |
| 4 | | Czy urządzenie trzęsie się i wydaje dziwne dźwięki? |

Sposób korzystania

Sposób korzystania
Przymocuj w widocznym miejscu naklejkę pokazującą sposób korzystania z urządzenia.



| | | |
|--|--|---|
| <p>1</p>  <p>Umieść wyciągnięte ręce w obszarze suszenia, jak pokazano na rysunku.</p> | <p>2</p>  <p>Powoli wyciągnij ręce, aby powietrze z dyszy zdmuchnęło kropelki.</p> | <p>3</p>  <p>W razie potrzeby powtórz kroki 1 i 2. Wyciągnij ręce z urządzenia.</p> |
|--|--|---|

Procedury konserwacji

1

Wyłącz wyłącznik zasilania, aby zabezpieczyć urządzenie.

2 Czyszczenie osłon

Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki i ciepłej wody lub detergentu. Jeśli używasz neutralnego detergentu, nie zapomnij przetrzeć urządzenie wilgotną szmatką.

Nie używaj substancji ściernych, olejów, benzyny, rozcieńczalnika, kwasu solnego, gorącej wody, twardych szczotek itp., ponieważ mogą one uszkodzić pokrywę lub części.

Nie rozpylaj wody bezpośrednio na urządzenie. Może wystąpić zwarcie elektryczne lub inny problem.

3 Czyszczenie tacki ociekowej lub filtra

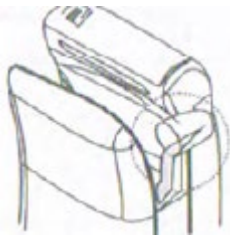
Uważaj, żeby tacka nie była pełna wody.

Przed czyszczeniem wylej wodę ze zbiornika.

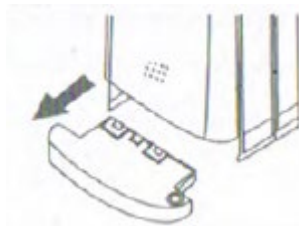
Użyj odkurzacza do oczyszczenia filtra lub wymień filtr na nowy.

Czyszczenie tacki ociekowej

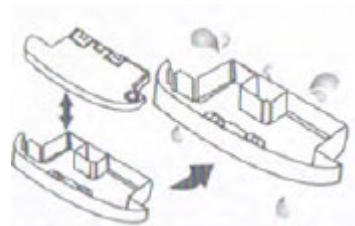
Wlej 200 ml wody do odpowietrznika.



Pociągnij tackę ociekową do przodu, jak pokazano na poniższym obrazku.

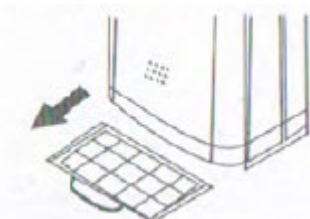


Zdemontuj tackę ociekową, przepłucz i włóż z powrotem na swoje miejsce.

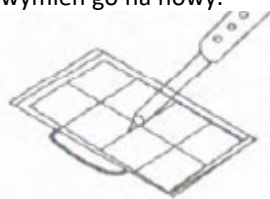


Konserwacja filtra powietrza

Pociągnij filtr powietrza do przodu, jak pokazano na poniższym obrazku.



Użyj odkurzacza, aby usunąć kurz. Jeśli filtr jest bardzo brudny, wymień go na nowy.



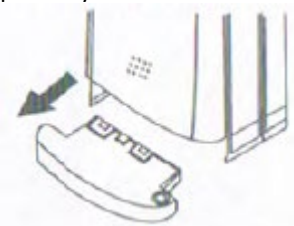
Ostrzeżenie!



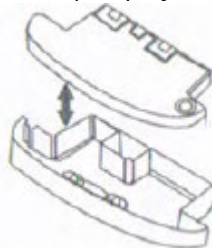
- Filtr po umyciu należy wysuszyć.

Wymiana wkładu aromatycznego

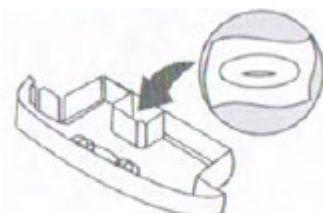
Pociągnij tackę ociekową do przodu, jak pokazano na poniższym obrazku.



Otwórz pokrywę.



Wymień wkład aromatyczny i umieść zbiornik na swoim miejscu.



4 Po zakończeniu czyszczenia

Suchą ręką włącz włącznik sieciowy.

Wymiana filtra powietrza i wkładu aromatycznego

Filtr powietrza i wkład aromatyczny (stały) należy regularnie wymieniać.

W celu zakupu materiałów eksploatacyjnych zwróć się do właściwego przedstawiciela lub do centrum obsługi klienta.

Usuwanie usterek

| Problemy | Punkty kontrolne | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Brak przepływu powietrza. | Brak prądu. Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona. Nie ma w niej napięcia 220-240 V AC. Nie włożyłeś dłoni wystarczająco głęboko w obszar suszenia. Kontrolka sygnału wykrywania dłoni jest wyłączona. | Sprawdź, czy działają inne urządzenia elektryczne. Włóż prawidłowo wtyczkę do gniazdka. Podłącz urządzenie do prądu zmiennego 220-240 V. Umieść dłoń w rowku. Wyłącz zasilanie, wyczyść czujnik, a następnie włącz przełącznik. |
| Powietrze przepływa powoli. | Filtr jest zatkany ciałami obcymi. Filtr jest zatkany brudem. | Usuń te przedmioty. Wyczyść filtr. |
| Urządzenie jest nadmiernie głośnie i wydaje dziwne dźwięki. | Ściana, na której zamontowane jest urządzenie, nie jest solidna lub urządzenie nie jest zamontowane stabilnie. Za urządzeniem lub na nim znajdują się ciała obce. Listwa zaciskowa dotyka ściany. | Zamontuj urządzenie na solidnej i równej ścianie. Usuń te ciała obce. Odpowiednio zamocuj listwę. |
| Przepływające powietrze śmierdzi. | Zbiornik jest pełen wody. Filtr jest zabrudzony. Skończyła się wkładka aromatyczna. | Wylej wodę z tacki i oczyść tackę. Wyczyść filtr ciepłą wodą lub odkurzaczem. Włóż nową wkładkę aromatyczną. |
| Z urządzenia wycieka woda. | Zbiornik na wodę nie jest prawidłowo włożony do korpusu. Woda przekracza maksymalny poziom w zbiorniku. | Włóż prawidłowo zbiornik na wodę. Wylej wodę ze zbiornika. |
| Włóż prawidłowo zbiornik na wodę. | Na czujniku znajdują się ciała obce lub brud. | Odłącz zasilanie, wyczyść czujnik i znowu włącz włącznik. |
| Nie zapalają się światła. | Wyłącznik sieciowy nie jest włączony. Urządzenie nie jest podłączone do sieci 220-240 V AC. | Włącz przełącznik zasilania. Podłącz urządzenie do prądu zmiennego 220-240 V. |

* Jeśli nie uda Ci się rozwiązać powyższych problemów, wyłącz włącznik zasilania i skontaktuj się ze sprzedawcą.

Dane techniczne

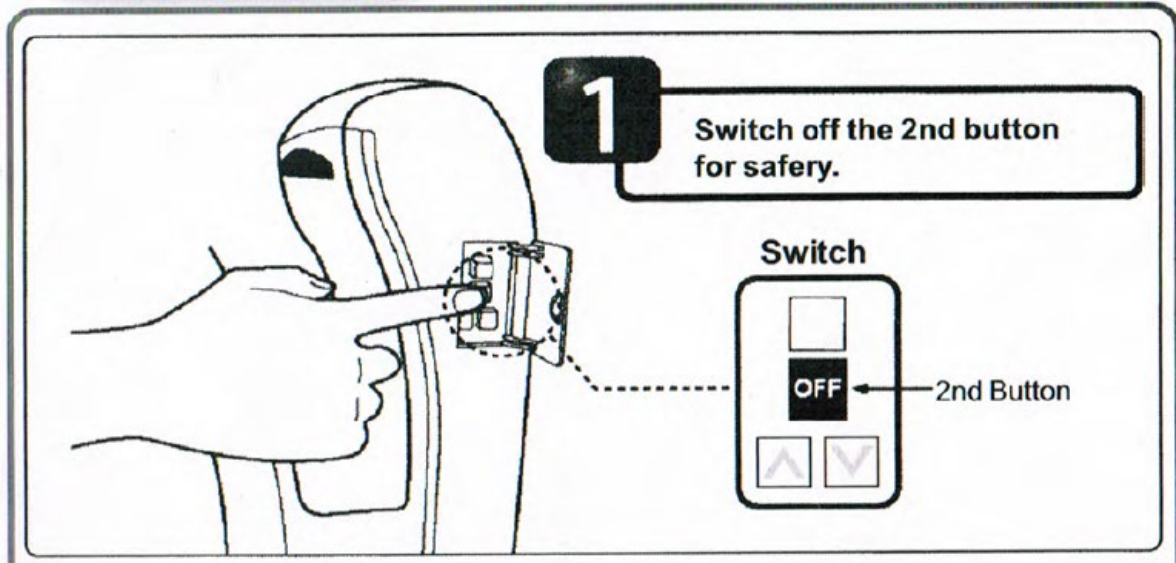
| | |
|------------------------------|---|
| Napięcie | 220–240 V (50/60 Hz) / 110 V (50/60 Hz) |
| Moc pobierana | 1800 W |
| Prąd znamionowy | 5 A |
| Wymiary produktu | 300 (Sz) × 650 (W) × 190 (Gł) mm |
| Pojemność zbiornika | 600 ml |
| Prędkość przepływu powietrza | 90 m/s |
| Czas schnięcia | 5 sekund |
| Urządzenie ochronne | ESC |
| Masa | 8 kg |

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Zalecamy codzienne czyszczenie.

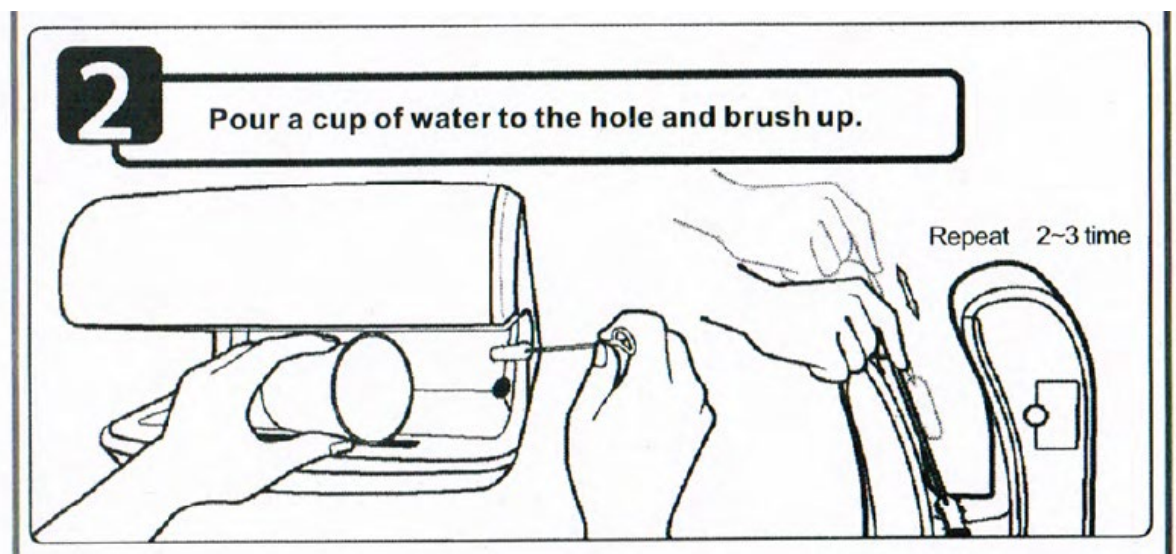
- 1** Z przyczyn bezpieczeństwa wyłącz 2. przycisk (OFF).

| | |
|------------|-----------------|
| Switch | Włącznik |
| OFF | OFF (Wyłączone) |
| 2nd Button | 2. Przycisk |

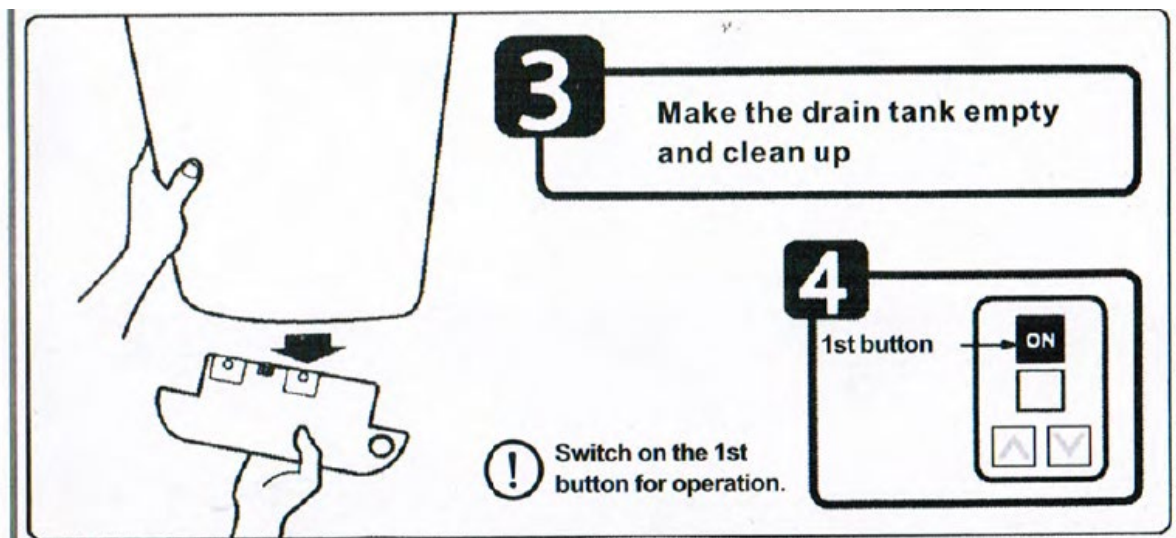


- 2** Wlej szklankę wody do otworu i wyczyść go szczotką.

| | |
|------------------|------------------|
| Repeat 2-3 times | Powtórz 2-3 razy |
|------------------|------------------|



3 Wylej tackę ociekową i wyczyść ją.



| | |
|------------|---------------|
| 1st button | 1. przycisk |
| ON | ON (Włączone) |



Włącz urządzenie, naciskając 1. przycisk (ON).